

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY



Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/58  
29 November 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 98 и 42i повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,  
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ СОГЛАШЕНИЙ О РАЗОРУЖЕНИИ  
И УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Административные и финансовые последствия проекта  
резолюции, содержащегося в документе A/C.1/34/L.21

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. На своем 41-м заседании, состоявшемся 23 ноября 1979 года, Первый комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/34/L.21. Ему было представлено заявление о финансовых последствиях (A/C.1/34/L.42).
2. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/34/L.21, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря провести при помощи ранее созданной группы правительственных экспертов углубленное исследование о технических, юридических и финансовых последствиях создания международного агентства спутникового контроля, которое будет представлено Подготовительному комитету для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, не позднее июня 1981 года.
3. Если проект резолюции будет принят, потребуются следующие расходы:

### Обслуживание конференций

Расходы по обслуживанию совещаний, которые будут проводить правительственные эксперты, исчисляются в размере 295 300 долл. США. Эта смета, подробно представленная в приложении к настоящему докладу, основывается на следующих предположениях:

а) будут проведены четыре совещания в феврале, мае и сентябре 1980 года и в марте 1981 года;

б) совещания будут проводиться в Женеве. Первое и четвертое совещания будут проходить в течение одной недели, а второе и третье — в течение двух недель;

с) на каждом совещании устный перевод будет осуществляться на трех языках (английском, испанском и французском);

д) письменный перевод, редактирование и печатание предсессионной, сессионной и послесессионной документации для первых двух совещаний будет осуществляться на трех языках (английском, испанском и французском);

е) для последних двух совещаний письменный перевод, редактирование и печатание предсессионной и сессионной документации будет осуществляться на трех языках (английском, испанском и французском), а послесессионной документации — на шести языках (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском);

ф) для каждого совещания объем документации, предположительно, составит 10 страниц для предсессионных документов, 100 страниц для сессионных документов и 100 страниц для послесессионных документов. Более подробные расчеты представлены в приложении к настоящему документу. Необходимо отметить, что расходы по обслуживанию конференций исчислены на основе полной стоимости. То, в какой степени они будут покрываться за счет имеющихся ресурсов, будет определено на основе сводных ведомостей расходов по обслуживанию конференций, которые будут представлены позднее.

### Прочие расходы

4. Для проведения совещаний правительственных экспертов также потребуется сумма в 146 900 долл. США на следующие цели:

а) сумма в 33 000 долл. США на путевые расходы и суточные для экспертов;

/...

в) сумма в 12 200 долл. США на путевые расходы и суточные для двух сотрудников оперативного департамента (включая помощника Генерального секретаря, который будет выступать в качестве личного представителя Генерального секретаря);

с) сумма в 46 700 долл. США для найма двух консультантов сроком на три месяца каждый с окладом, примерно равным окладу сотрудника класса Д-1, для предоставления специальных технических услуг, необходимых для исследования.

Общая сумма расходов

5. Указанные в пункте 3 выше сметные расходы определены на основе полного финансирования, исходя из текущих расценок. Ближе к завершению текущей сессии Генеральной Ассамблеи, когда будет определен окончательный график конференций на 1980 год, в сводном заявлении о расходах по обслуживанию конференций, которое должно быть представлено к этому времени, будет указано в какой степени расходы по обслуживанию конференций, о которых говорится в настоящем документе, могут быть покрыты из существующих ресурсов. Поэтому, в случае принятия проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/34/L.21, будут истребованы дополнительные ассигнования по разделу 2 В в размере 100 200 долл. США на путевые расходы и 46 700 долл. США на услуги консультантов, всего - 146 900 долл. США.

/...

ПриложениеРасходы по обслуживанию совещаний группы правительственных экспертов по вопросу о создании международного агентства спутникового контроля

	<u>Февраль</u> <u>1980 года</u>	<u>Май</u> <u>1980</u> <u>года</u>	<u>Сентябрь</u> <u>1980 года</u>	<u>Март</u> <u>1981</u> <u>года</u>	<u>Итого</u>
	( в долл. США )				
Устный перевод	12 978	25 956	25 956	12 978	77 868
Документация					
Предсессионная	1 409	1 409	1 409	1 409	5 636
Сессионная	18 396	18 396	18 396	18 396	73 584
Послесессионная	18 396	18 396	43 876	43 876	124 544
Размножение и распро- странение документов	1 755	1 755	1 755	1 755	7 020
Прочие расходы по персоналу для обслуживания конференций	1 113	2 226	2 226	1 113	6 678
Итого	<u>54 047</u>	<u>68 138</u>	<u>93 618</u>	<u>79 527</u>	<u>295 330</u>
	=====	=====	=====	=====	=====

-----